

3(1988) Nr. 1

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1988 Nr. 32

A. TITEL

*Overeenkomst tot oprichting van het Internationaal Instituut voor het
Recht inzake Ontwikkeling;
Rome, 5 februari 1988*

B. TEKST

**Agreement for the Establishment
of
the International Development Law Institute**

The Parties signatory hereto,

Recognizing the importance of law in the development process and the need for training lawyers for development;

Noting that the International Development Law Institute (IDLI) was established in 1983 as an international non-governmental organisation under the law of the Netherlands to assist developing country lawyers improve their ability to negotiate agreements and advise in the implementation of transactions in the fields of development assistance, foreign investment, international trade, and other international business transactions;

Noting that in its first three years of operation IDLI has offered courses, seminars and training workshops which have been attended by more than 480 participants from nearly 80 countries;

Noting that IDLI has now secured substantial funding in support of its activities from a variety of governments, international organisations, foundations and the private sector;

Noting the willingness of the Government of Italy to enter into the negotiation of a headquarters agreement once IDLI has acquired international status; and

Believe that it is now desirable that the International Development Law Institute be established as an international organisation with suitable governance, juridical personality and status;

Now therefore the Parties have agreed as follows:

Article I

Establishment and status

1. There is hereby established the International Development Law

**Accord portant création
de
l'Institut International de Droit du Développement**

Les parties signataires,

Reconnaissant l'importance du Droit dans le processus du Développement et la nécessité de former des juristes pour le développement;

Considérant que l'Institut International de Droit du Développement (IIDD) a été établi en 1983 comme Organisation Non-Gouvernementale internationale soumise au droit des Pays-Bas pour aider les juristes des pays en développement à améliorer leurs capacités de négociateurs et de conseillers dans les transactions concernant l'aide au développement, les investissements étrangers, le commerce international, et autres transactions internationales d'affaires;

Considérant que dans ses trois premières années d'activité l'IIDD a organisé des cours, des séminaires et des programmes spéciaux de formation auxquels ont assisté plus de 480 participants venant de plus de 80 pays différents;

Considérant que l'IIDD a maintenant obtenu, pour soutenir ses activités, d'importants financements de la part de différents gouvernements, d'organisations internationales, de fondations et du secteur privé;

Considérant que le Gouvernement italien est disposé à ouvrir la négociation d'un Accord de siège une fois que l'IIDD aura acquis le statut d'organisation internationale;

Estiment qu'il est maintenant souhaitable que l'Institut International de Droit du Développement soit constitué en organisation internationale avec les organes, la personnalité et le statut juridique approprié;

En conséquence les parties signataires sont convenues de ce qui suit:

Article I

Création et statut

1. L'Institut International de Droit du Développement, ci-après

Institute, hereinafter referred to as the "Institute" or "IDLI", as an international organisation.

2. IDLI shall possess full juridical personality and enjoy such capacities as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its purposes.

3. The Institute shall operate in accordance with this Agreement.

Article II

Purposes and activities

1. The purposes of the Institute are:

a. To encourage and facilitate the improvement and use of legal resources in the development process;

b. To encourage adherence to the rule of law in international transactions; and

c. To improve the negotiating capability of developing countries in the fields of development cooperation, foreign investment, international trade and other international business transactions.

2. In order to accomplish the foregoing purposes, the Institute may engage in the following types of activities:

a. Training, technical assistance, research, publication, establishment and operation of a legal documentation center; and

b. Other activities which advance the purpose of the Institute.

3. The Institute shall not be influenced by political considerations in its activities, management and staffing.

Article III

Powers

In furtherance of the foregoing purposes and activities, the Institute shall have the following powers:

1. To acquire and dispose of real and personal property;

2. To enter into contracts and other types of agreements;

3. To employ persons;

4. To institute and defend in legal proceedings;

5. To invest the moneys and properties of the Institute; and

6. To take other lawful action necessary to accomplish the purposes of the Institute.

désigné l'«Institut» ou l'«IIDD», est par le présent accord constitué en organisation internationale.

2. L'IIDD possède la pleine personnalité juridique et bénéficie de la capacité nécessaire à l'exercice de ses fonctions et à l'accomplissement de son mandat.

3. L'Institut fonctionne conformément aux dispositions du présent Accord.

Article II

Objectifs et activités

1. Les objectifs de l'Institut sont:

a. D'encourager et de faciliter l'amélioration et l'utilisation des ressources du Droit dans le processus du développement;

b. D'encourager l'adhésion à la règle de droit dans les transactions internationales; et

c. D'améliorer les capacités de négociation des pays en développement dans les domaines de la coopération au développement, des investissements étrangers, du commerce international et des autres transactions internationales d'affaires.

2. Afin d'atteindre les objectifs ci-dessus l'Institut peut entreprendre les activités suivantes:

a. Formation, assistance technique, recherche, publications, mise en place et direction d'un centre de documentation juridique; et

b. Autres activités susceptibles de servir les objectifs de l'Institut.

3. L'Institut, dans ses activités, sa gestion et le recrutement de son personnel, n'est pas influencé par des considérations politiques.

Article III

Pouvoirs

Dans la poursuite des objectifs et activités ci-dessus, l'Institut est doté des pouvoirs suivants:

1. D'acquérir et de disposer de biens immeubles et meubles;

2. D'être partie à des contrats ou autres types d'accords;

3. D'employer du personnel;

4. D'être demandeur ou défendeur dans des actions en justice;

5. D'investir les fonds et les avoirs de l'Institut; et

6. D'entreprendre toute autre activité légale nécessaire à l'accomplissement des objectifs de l'Institut.

Article IV

Headquarters

1. The headquarters of the Institute shall be in Rome, Italy, unless the Assembly decides to relocate the Institute elsewhere.
2. The Institute may establish offices in other locations as required to support its programs.

Article V

Finance

1. The Institute shall obtain its financial resources through such means as voluntary contributions and donations; course and seminar tuitions; training workshop and technical assistance fees; publication and other service revenue; and interest income from trusts, endowments and bank accounts.
2. The Parties to this Agreement shall not be required to provide financial support to the Institute beyond voluntary contributions. Nor shall they be responsible, individually or collectively, for any debts, liabilities or obligations of the Institute.
3. The Institute shall establish arrangements satisfactory to the Government of the country in which its headquarters are located with a view to ensuring the Institute's ability to meet its obligations.

Article VI

Organisation

The organisation of the Institute shall consist of an Assembly of the Parties to this Agreement ("Assembly"), a Board of Directors and a Director and staff.

1. The Assembly.
 - a. Each Party to this Agreement shall appoint one representative to act as a member of the Assembly.
 - b. The Assembly shall meet at the invitation of the Board of Directors or upon the initiative of one third of the Assembly's members. The Assembly shall adopt its own rules of procedure.
 - c. The Assembly shall from time to time review the activities of the Institute. The Assembly shall also appoint the first Board of Directors, ratify subsequent Board appointments, and ratify the Institute's work plan and budget.

Article IV

Siège

1. Le siège de l'Institut est à Rome, Italie, à moins que l'Assemblée ne décide de le transférer ailleurs.
2. L'Institut peut ouvrir des bureaux en d'autres lieux en fonction des besoins de ses programmes.

Article V

Finances

1. L'Institut est financé par des moyens tels que contributions volontaires et donations, frais d'inscriptions aux cours et aux séminaires, revenus de programmes spéciaux de formation ou d'activités d'assistance technique, revenus de publications ou autres activités de services, intérêts de fonds d'affectation spéciale, de dotations ou de comptes bancaires.
2. Les parties au présent Accord ne sont pas tenues de fournir à l'Institut quelque soutien financier que ce soit au delà de leurs contributions volontaires. Elles ne sont pas non plus responsables individuellement ou collectivement des dettes, engagements ou obligations de l'Institut.
3. L'Institut doit prendre les dispositions satisfaisant aux exigences du gouvernement du pays où il aura son siège en ce qui concerne sa capacité à faire face à ses engagements.

Article VI

Organisation

L'Institut se compose d'une Assemblée des Parties au présent Accord («Assemblée»), d'un Conseil de Direction, d'un Directeur et du personnel.

1. L'Assemblée.
 - a. Chaque partie au présent Accord désigne un représentant à l'Assemblée.
 - b. L'Assemblée se réunit à l'invitation du Conseil de Direction ou sur l'initiative d'un tiers de ses membres. L'Assemblée adopte ses propres règles de procédure.
 - c. L'Assemblée examine périodiquement les activités de l'Institut. L'Assemblée doit aussi désigner le premier Conseil de Direction, entériner les nominations successives à ce Conseil, le plan de travail et le budget de l'Institut.

d. A decision of the Board of Directors which requires Assembly ratification under Article VI.1.c. above shall be deemed to be ratified on a date ninety days after dispatch of notification by the Institute of such decision to the members of the Assembly unless, before that date, a majority of the members of the Assembly notify the Institute of their opposition to the decision. Notifications shall be made by the most rapid means of communication available or, in the case of member states, through diplomatic channels.

2. The Board of Directors.

a. The Institute shall operate under the direction of a Board of Directors ("Board") consisting of not less than ten (10) and not more than sixteen (16) members, including one member to be appointed from time to time by the country in which the Institute has its headquarters ("Permanent Representative") and the Director, who shall be an *ex-officio* member. Other Board members shall be selected on the basis of professional accomplishments in the fields of law or development and shall serve in their personal capacities and not as representatives of governments or organisations.

b. Subsequent to the establishment of the first Board by the Assembly, the Board shall appoint its new members whenever vacancies occur.

c. Except for the Director and the Permanent Representative, each Board member appointed subsequent to the establishment of the first Board shall serve on the Board until the completion of the third Annual Board meeting following his or her written acceptance of an invitation to serve on the Board. The terms of the first members of the Board shall be staggered in order to establish gradual transition of membership.

d. The Board shall meet together at least once a year to carry out its functions. At its first meeting the Board will appoint a Chairman, one or more Vice-Chairmen and an Executive Committee.

e. The Board shall also:

1. Issue by-laws for the governance of the Institute in accordance with this Agreement;
2. Appoint the Director and external auditor of the Institute;
3. Approve the Institute's policies, annual work programs, budgets and audited financial statement; and
4. Do and perform all other acts necessary to carry out the powers delegated to the Board in this Agreement;

3. The Director and Staff.

a. The Institute shall be administered by a Director who shall be appointed by the Board for a term of five (5) years, subject to renewal.

d. Une décision du Conseil de Direction qui doit être entérinée par l'Assemblée aux termes de l'Article VI.1.c. est considérée comme entérinée quatre-vingt-dix jours après l'expédition de sa notification par l'Institut aux membres de l'Assemblée à moins qu'avant cette date une majorité des membres de cette Assemblée n'ait notifié à l'Institut leur opposition à cette décision. Les notifications sont effectuées par les moyens de communication disponibles les plus rapides ou, dans le cas des Etats membres, par la voie diplomatique.

2. Le Conseil de Direction.

a. L'Institut fonctionne sous la direction d'un Conseil de Direction («Conseil») composé de dix (10) membres au moins et de seize (16) au plus, y compris un membre devant être périodiquement désigné par le pays où l'Institut a son siège («Représentant Permanent») et le Directeur qui est membre *ex-officio*. Les autres membres du Conseil de Direction sont choisis sur la base de leurs réalisations professionnelles dans les domaines du droit ou du développement et doivent servir à titre personnel et non en qualité de représentants de gouvernements ou d'organisations.

b. Postérieurement à la mise en place du premier Conseil par l'Assemblée, le Conseil désigne ses nouveaux membres au fur et à mesure des vacances.

c. A l'exception du Directeur et du Représentant Permanent, chaque membre du Conseil désigné postérieurement à la mise en place du premier Conseil y sert jusqu' à l'issue de la troisième réunion du Conseil de Direction suivant son acceptation par écrit d'y siéger. Les mandats des premiers membres du Conseil sont échelonnés de façon à permettre une transition progressive parmi les membres du Conseil.

d. Le Conseil se réunit au moins une fois par an pour remplir ses fonctions. Lors de sa première réunion il nomme un Président, un Vice-Président ou plus et un Comité Exécutif.

e. Le Conseil doit également:

1. Définir des règles de fonctionnement de l'Institut en conformité avec les termes du présent Accord;
2. Désigner le Directeur et les Commissaires aux comptes de l'Institut;
3. Approuver les politiques, le programme annuel de travail, les budgets et rapports des commissaires aux comptes de l'Institut; et
4. Assurer la mise en oeuvre de toute autre activité nécessaire pour exercer les pouvoirs qui lui sont conférés par le présent Accord;

3. Le Directeur et le Personnel

a. L'Institut est administré par un Directeur qui est nommé par le Conseil pour un mandat de cinq (5) années, renouvelable.

b. The Director shall appoint such Professional and General Services staff as may be required to carry out the purposes of the Institute in accordance with personnel policies approved by the Board.

c. The Director shall be responsible to the Board for operating and managing the Institute in accordance with this Agreement and the decisions of the Board.

Article VII

Cooperative relationships

The Institute may establish cooperative relationships with other institutions and programs and may accept personnel on a loan or secondment basis.

Artikel VIII

Rights, privileges and immunities

The Institute and its staff shall enjoy in the country of its headquarters such rights, privileges and immunities as shall be stipulated in a headquarters agreement. Other countries may grant comparable rights, privileges and immunities in support of the Institute's activities in such countries.

Article IX

External Auditor

A full financial audit of the operations of the Institute shall be conducted on an annual basis by an independent international accounting firm selected by the Board. The results of such audits shall be made available to the Board and the Assembly.

Article X

Amendments

This Agreement may be amended by the Assembly by a three-fourths majority vote of all of its members, provided that notice of such amendment, together with its full text, shall have been sent to all members of the Assembly at least eight weeks in advance of the time established for a vote on the proposed amendment.

b. Le Directeur nomme les cadres et le personnel de secrétariat nécessaire pour atteindre les objectifs de l'Institut en accord avec les directives en matière d'emploi approuvées par le Conseil.

c. Le Directeur est responsable devant le Conseil du fonctionnement et de la gestion de l'Institut en conformité avec les termes du présent Accord et les décisions du Conseil.

Article VII

Relations de coopération

L'Institut peut coopérer avec d'autres institutions ou programmes et peut accepter du personnel en détachement ou qui lui serait prêté.

Article VIII

Droits, privilèges et immunités

L'Institut et son personnel bénéficient dans le pays de son siège des droits, privilèges et immunités qui sont prévus par l'Accord de siège. D'autres pays peuvent accorder des droits, privilèges et immunités similaires dans le but de soutenir les activités de l'Institut dans ces pays.

Article IX

Commissaires aux comptes

La vérification des comptes relatifs aux opérations de l'Institut est effectuée annuellement par une société internationale indépendante de commissariat aux comptes choisie par le Conseil. Les résultats de ces vérifications sont mis à disposition du Conseil et de l'Assemblée.

Article X

Amendements

Le présent Accord peut être amendé par l'Assemblée par un vote à la majorité des trois-quarts de ses membres, sous réserve que la notification de cet amendement, comprenant le texte complet de l'amendement proposé, ait été envoyée à tous les membres de l'Assemblée au moins huit semaines avant la date prévue pour le vote de l'amendement.

Article XI

Dissolution

1. The Institute may be dissolved if a four-fifths majority of all members of the Assembly determines that the Institute is no longer required or that it will no longer be able to function effectively.

2. In case of dissolution, any assets of the Institute which remain after payment of its legal obligations shall be distributed to institutions having purposes similar to those of the Institute as decided by the Assembly in consultation with the Board.

Article XII

Termination

Any Party to this Agreement, upon written notice may terminate its accession to this Agreement and withdraw its membership from the Assembly. Such termination shall become effective three months after the date on which the notification of termination is received by the Depositary.

Article XIII

Signature, ratification, acceptance, approval and accession

1. This Agreement shall be open for signature by states and inter-governmental organisations. It may also be signed, in lieu of any state, by a national public development organisation delegated to act on its behalf by such a state. It shall remain open for signature for a period of two years from June 1, 1987, unless such period is extended prior to its expiry by the Depositary. Signature of the Agreement by any party eligible under this provision thereafter shall require approval of the Assembly by a simple majority.

2. The Government of Italy shall be the Depositary of this Agreement.

3. Ratification, acceptance or approval of this Agreement shall be undertaken by the signatories in accordance with their own laws, regulations and procedures.

Article XI

Dissolution

1. L'Institut peut être dissous si un vote à la majorité des quatre-vingt-cinq membres de l'Assemblée détermine que l'Institut n'est plus nécessaire ou n'est plus en mesure de fonctionner avec efficacité.

2. Dans l'hypothèse d'une dissolution, tous les actifs de l'Institut qui restent après paiement de ses obligations légales seront distribués à des organismes ayant des objectifs semblables à ceux de l'Institut conformément à ce que décidera l'Assemblée en consultation avec le Conseil.

Article XII

Retrait

Toute partie signataire du présent Accord, après notification écrite, peut mettre fin à sa participation et se retirer de l'Assemblée. Ce retrait devient effectif trois mois après la date à laquelle le Dépositaire a reçu la notification.

Article XIII

Signature, ratification, acceptation, approbation et adhésion

1. Le présent Accord est ouvert à la signature des Etats et des Organisations Intergouvernementales. Il peut également être signé en lieu et place d'un Etat par toute organisation nationale publique de Développement désignée par cet Etat pour agir à cet effet. Il restera ouvert à la signature pendant une période de deux années à partir du 1er juin 1987, sauf si cette période est étendue avant sa date d'expiration par le Dépositaire. La signature de l'Accord par toute partie éligible aux termes de la présente clause après cette date nécessite l'approbation de l'Assemblée à la majorité simple.

2. Le Gouvernement italien est le Dépositaire du présent Accord.

3. La ratification, l'acceptation ou l'approbation du présent Accord sera effectuée par les signataires en conformité avec leurs propres lois, règlements et procédures.

Article XIV

Coming into force

This Agreement shall come into force immediately upon receipt by the Depositary of notifications by three state parties to this Agreement that the formalities required by the national legislation of such parties with respect to this Agreement have been accomplished.

Article XV

Transition

Upon the coming into force of this Agreement, the Institute shall take all steps necessary to acquire the rights, obligations, concessions, property and interests of its predecessor organisation, the International Development Law Institute, a non-governmental organisation legally established in Rotterdam, the Netherlands.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorised thereto, have signed this Agreement in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

DONE at Rome on February 5, 1988.

In overeenstemming met artikel XIII, eerste lid, is de Overeenkomst ondertekend voor:

de Filippijnen	5 februari 1988
Frankrijk	5 februari 1988
Italië	5 februari 1988
het Koninkrijk der Nederlanden	5 februari 1988
Senegal	5 februari 1988
Soedan	5 februari 1988
Tunesië	5 februari 1988
de Verenigde Staten van Amerika	5 februari 1988

Article XIV

Entrée en vigueur

Le présent Accord entrera en vigueur dès que le Dépositaire aura reçu notification par trois des Etats signataires du présent Accord que les formalités exigées par leurs législations nationales pour la ratification du présent Accord ont été accomplies.

Article XV

Normes transitoires

A l'entrée en vigueur du présent Accord, l'Institut prendra toutes mesures nécessaires pour acquérir les droits, obligations, concessions, propriétés et intérêts de son organisme prédécesseur, l'Institut International de Droit de Développement, organisation non-gouvernementale établie à Rotterdam, Pays-Bas.

EN FOI DE QUOI, les soussignés dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Accord en un seul exemplaire en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

FAIT à Rome le 5 février 1988.

C. VERTALING**Overeenkomst tot oprichting van
het Internationaal Instituut voor het Recht inzake Ontwikkeling**

De ondertekenende Partijen,

Erkennende het belang van het recht in het ontwikkelingsproces en de noodzaak juristen op te leiden met het oog op ontwikkeling:

Vaststellende dat het Internationaal Instituut voor het Recht inzake Ontwikkeling (IDLI) in 1983 werd opgericht als een internationale niet-gouvernementele organisatie naar Nederlands recht om juristen uit ontwikkelingslanden te helpen zich verder te bekwamen in het onderhandelen over overeenkomsten en het adviseren bij de uitvoering van transacties op het gebied van ontwikkelingshulp, buitenlandse investeringen, internationale handel en andere internationale zakelijke transacties;

Vaststellende dat het IDLI in de eerste drie jaar van zijn werkzaamheden cursussen, seminars en trainings/werkgroepen heeft aangeboden, die door meer dan 480 deelnemers uit bijna 80 landen werden bijgewoond.

Vaststellende dat het IDLI ter ondersteuning van zijn activiteiten thans kan bogen op aanzienlijke financiële middelen, afkomstig van een verscheidenheid aan regeringen, internationale organisaties en stichtingen, alsook uit de private sector;

Vaststellende dat bereidheid van de Regering van Italië om onderhandelingen aan te gaan over een zetelovereenkomst zodra het IDLI internationale status heeft verkregen; en

Zijn ervan overtuigd dat het thans wenselijk is dat het Internationaal Instituut voor het Recht inzake Ontwikkeling wordt opgericht als een internationale organisatie, met passende bestuursvorm, rechtspersoonlijkheid en status;

Derhalve zijn de Partijen nu als volgt overeengekomen:

Artikel I*Oprichting en status*

1. Hierbij wordt opgericht als internationale organisatie het Internationaal Instituut voor het Recht inzake Ontwikkeling, hierna te noemen het „Instituut” of het „IDLI”.

2. Het IDLI bezit volledige rechtspersoonlijkheid en beschikt over die bevoegdheden welke nodig kunnen zijn voor de uitoefening van zijn taken en de verwezenlijking van zijn doelstellingen.

3. Het Instituut handelt in overeenstemming met deze Overeenkomst.

Artikel II

Doelstellingen en activiteiten

1. De doelstellingen van het Instituut zijn:

a. De verbetering en het gebruik van de mogelijkheden van het recht in het ontwikkelingsproces te bevorderen en vergemakkelijken;

b. De inachtneming van het recht bij internationale transacties te bevorderen; en

c. De bekwaamheid van ontwikkelingslanden in het voeren van onderhandelingen op het gebied van ontwikkelingssamenwerking, buitenlandse investeringen, internationale handel en andere internationale zakelijke transacties te verbeteren.

2. Teneinde de bovenstaande doelstellingen te verwezenlijken, kan het Instituut zich bezighouden met de volgende soorten activiteiten:

a. Opleiding, technische bijstand, onderzoek, publikatie, alsmede de oprichting en het doen functioneren van een juridisch documentatiecentrum; en

b. Andere activiteiten die bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het Instituut.

3. Bij zijn activiteiten, het beheer en de personeelswerving wordt het Instituut niet beïnvloed door politieke overwegingen.

Artikel III

Bevoegdheden

Ter bevordering van de bovenstaande doelstellingen en activiteiten bezit het Instituut de volgende bevoegdheden:

1. Het verwerven en vervreemden van roerende en onroerende goederen;

2. Het sluiten van contracten en andere soorten overeenkomsten;

3. Het aanstellen van personeel;

4. Het aanspannen van en het verweer voeren in gerechtelijke procedures;

5. Het beleggen van de gelden en de bezittingen van het Instituut; en

6. Het nemen van andere geoorloofde maatregelen nodig ter verwezenlijking van de doelstellingen van het Instituut.

Artikel VI

Zetel

1. De zetel van het Instituut bevindt zich te Rome, Italië, tenzij de Vergadering besluit het Instituut naar elders te verplaatsen.

2. Het Instituut kan op andere plaatsen kantoren vestigen, zoals vereist ter ondersteuning van zijn programma's.

Artikel V

Financiën

1. Het Instituut verkrijgt zijn financiële middelen op manieren als vrijwillige bijdragen en schenkingen; lesgelden voor cursussen en seminars; vergoedingen voor werkgroepen en technische bijstand; inkomsten uit publikatie en andere diensten; renteopbrengsten van trusts, schenkingen en bankrekeningen.

2. De Partijen bij deze Overeenkomst worden niet verplicht het Instituut financiële steun te geven die vrijwillige bijdragen te boven gaan. Tevens zijn zij noch afzonderlijk, noch gezamenlijk aansprakelijk voor schulden, aanspraken van derden of verplichtingen van het Instituut.

3. Het Instituut treft regelingen ten genoegen van de Regering van het land waarin zijn zetel is gevestigd, ter waarborging dat het Instituut aan zijn verplichtingen kan voldoen.

Artikel VI

Organisatie

De organisatie van het Instituut bestaat uit een Vergadering van de Partijen bij deze Overeenkomst („de Vergadering”), een Raad van Beheer, een Directeur en personeel.

1. De Vergadering.

a. Elke Overeenkomstsluitende Partij benoemt één vertegenwoordiger die optreedt als lid van de Vergadering.

b. De Vergadering komt bijeen op uitnodiging van de Raad van Beheer of op initiatief van een derde van de leden van de Vergadering. De Vergadering neemt haar eigen procedureregels aan.

c. De Vergadering beziet van tijd tot tijd de activiteiten van het

Instituut. De Vergadering benoemt voorts de eerste Raad van Beheer, bekrachtigt latere benoemingen van leden van de Raad en bekrachtigt het werkplan en de begroting van het Instituut.

d. Een besluit van de Raad van Beheer waarvoor op grond van artikel VI.1.c hierboven bekrachtiging door de Vergadering vereist is, wordt geacht te zijn bekrachtigd negentig dagen na de toezending door het Instituut aan de leden van de Vergadering van een kennisgeving van een dergelijk besluit, tenzij een meerderheid van de leden van de Vergadering het Instituut voor die datum hun oppositie tegen het besluit mededeelt. Kennisgevingen dienen te geschieden op de snelste manier van communicatie die beschikbaar is of, in geval van lidstaten, via diplomatieke kanalen.

2. De Raad van Beheer.

a. Het Instituut werkt onder leiding van een Raad van Beheer („de Raad”), bestaande uit ten minste tien (10) en ten hoogste zestien (16) leden, waaronder één lid dat van tijd tot tijd wordt benoemd door het land waarin de zetel van het Instituut gevestigd is („de Permanente Vertegenwoordiger”), en de Directeur, die *ex officio* lid is. Andere leden van de Raad worden gekozen op grond van hun professionele verdiensten op het gebied van recht of ontwikkeling en hebben zitting op persoonlijke titel, en niet als vertegenwoordiger van regeringen of organisaties.

b. Na de instelling van de eerste Raad door de Vergadering benoemt de Raad zijn nieuwe leden wanneer er vacatures ontstaan.

c. Met uitzondering van de Directeur en de Permanent Vertegenwoordiger, heeft elk lid van de Raad, dat na de instelling van de eerste Raad wordt benoemd, zitting in de Raad tot de sluiting van de derde jaarvergadering van de Raad volgend op zijn of haar schriftelijke aanvaarding van een uitnodiging om zitting te nemen in de Raad. De ambtstermijnen van de eerste leden van de Raad zijn trapsgewijs ter wille van een geleidelijke overgang van lidmaatschap.

d. De Raad komt ten minste eenmaal per jaar bijeen om zijn taken te verrichten. Gedurende zijn eerste bijeenkomst wijst de Raad een Voorzitter, een of meer Vice-Voorzitters en een Uitvoerend Comité aan.

e. Voorts heeft de Raad tot taak:

1. Regelen uit te vaardigen ten behoeve van het bestuur van het Instituut in overeenstemming met deze Overeenkomst;
2. De Directeur en een externe accountant voor het Instituut aan te wijzen;
3. Het beleid, de jaarlijkse werkprogramma's, begrotingen en door een accountant gecontroleerde financiële verslagen van het Instituut goed te keuren; en
4. Alle andere handelingen te verrichten nodig ter uitvoering van de bij deze Overeenkomst aan de Raad gedelegeerde bevoegdheden;

3. De Directeur en het personeel.

a. Het Instituut wordt beheerd door een Directeur die door de Raad wordt benoemd voor een termijn van vijf (5) jaar, met mogelijkheid van verlenging.

b. De Directeur benoemt het personeel voor de gespecialiseerde en algemene diensten dat nodig is ter verwezenlijking van de doelstellingen van het Instituut in overeenstemming met het door de Raad goedgekeurde personeelsbeleid.

c. De Directeur is de Raad verantwoordelijk verschuldigd voor het functioneren en het beheer van het Instituut in overeenstemming met deze Overeenkomst en de besluiten van de Raad.

Artikel VII

Samenwerkingsverbanden

Het Instituut kan samenwerkingsverbanden met andere instellingen en programma's aangaan en kan personeel aanvaarden op basis van uitlening of detachering.

Artikel VIII

Rechten, voorrechten en immuniteiten

Het Instituut en zijn personeel genieten in het land, waarin het zijn zetel heeft, de rechten, voorrechten en immuniteiten die zijn bepaald in de zetelovereenkomst. Andere landen kunnen ter ondersteuning van de activiteiten van het Instituut in de desbetreffende landen vergelijkbare rechten, voorrechten en immuniteiten verlenen.

Artikel IX

Externe accountant

Jaarlijks wordt een volledige financiële controle van de verrichtingen van het Instituut uitgevoerd door een door de Raad te kiezen onafhankelijk internationaal accountantskantoor. De Raad en de Vergadering krijgen inzage in de resultaten van dergelijke controles.

Artikel X

Wijzigingen

Deze Overeenkomst kan door de Vergadering worden gewijzigd bij een meerderheid van drie vierde van de stemmen van al haar leden, mits de kennisgeving van een zodanige wijziging, te zamen met de volledige tekst daarvan ten minste acht weken voor het vastgestelde

tijdstip van stemming over de voorgestelde wijziging aan alle leden van de Vergadering is toegezonden.

Artikel XI

Opheffing

1. Het Instituut kan worden opgeheven indien een meerderheid van vier vijfde van alle leden van de Vergadering besluit dat het Instituut niet langer noodzakelijk is of dat het niet langer in staat is doeltreffend te functioneren.

2. In geval van opheffing worden de activa van het Instituut, die overblijven nadat aan al zijn wettelijke verplichtingen is voldaan, bij besluit van de Vergadering in overleg met de Raad verdeeld onder instellingen die soortgelijke doelstellingen hebben als het Instituut.

Artikel XII

Beëindiging

Elke Partij bij deze Overeenkomst kan door middel van een schriftelijke kennisgeving haar toetreding tot deze Overeenkomst beëindigen en haar lidmaatschap van de Vergadering intrekken. Een zodanige beëindiging wordt van kracht drie maanden na de datum waarop de kennisgeving van beëindiging is ontvangen door de depositaris.

Artikel XIII

Ondertekening, bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring en toetreding

1. Deze Overeenkomst staat open voor ondertekening door Staten en intergouvernementele organisaties. In plaats van door een Staat kan zij ook worden ondertekend door een ontwikkelingsorganisatie van een nationale overheid aan wie gedelegeerd is om namens de desbetreffende Staat te handelen. Zij staat open voor ondertekening gedurende een tijdvak van twee jaar vanaf 1 juni 1987, tenzij deze termijn vóór het verstrijken daarvan door de depositaris wordt verlengd. Voor latere ondertekening van deze Overeenkomst door een partij die daarvoor op grond van deze bepaling in aanmerking komt, is de goedkeuring van de Vergadering bij eenvoudige meerderheid vereist.

2. De Regering van Italië is de depositaris van deze Overeenkomst.

3. Bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van deze Overeenkomst geschiedt door de ondertekenaars overeenkomstig hun eigen wetten, voorschriften en procedures.

Artikel XIV

Inwerkingtreding

Deze Overeenkomst treedt in werking onmiddellijk na de ontvangst door de depositaris van kennisgevingen door drie Staten die Partij zijn bij deze Overeenkomst dat de formaliteiten die de nationale wetgeving van deze Partijen vereist met betrekking tot deze Overeenkomst zijn vervuld.

Artikel XV

Overgang

Bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst neemt het Instituut alle nodige maatregelen ter verwerving van de rechten, verplichtingen, vergunningen, eigendommen en rentetegoeden van zijn rechtsvoorganger, het Internationaal Instituut voor het Recht inzake Ontwikkeling (International Development Law Institute), een niet-gouvernementele organisatie wettig gevestigd te Rotterdam, Nederland.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze Overeenkomst in een oorspronkelijk exemplaar hebben ondertekend in een enkel origineel in de Engelse en de Franse taal, beide teksten zijnde gelijkelijk authentiek.

GEDAAN te Rome op 5 februari 1988.

(Voor ondertekeningen zie blz. 14 van dit Tractatenblad)

D. PARLEMENT

De Overeenkomst behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan de Overeenkomst kan worden gebonden.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van deze Overeenkomst is voorzien in artikel XIII, derde lid.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zullen ingevolge artikel XIV

in werking treden onmiddellijk na ontvangst door de depositaris van de kennisgeving door drie Staten die Partij zijn bij de Overeenkomst dat de formaliteiten die de nationale wetgeving van die Partijen vereist, zijn vervuld.

Uitgegeven de *twaalfde* april 1988.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK